

1214-
Milly 12 Décembre 1930

L.8

The Yokohama Nursery Co., Ltd.
No. 21-35. Nakamura-Machi
Naka-Ku
Yokohama
Japan

Messieurs

Je viens, après avoir eu beaucoup de mal à trouver votre adresse, de recevoir votre Catalogue par l'intermédiaire d'un R. Père des Missions Etrangères.

Je désirais en effet vous faire une commande de Lis car je suis un cultivateur spécialiste de ces belles plantes, mais vu la saison qui s'avance je ne saurais vous confier une commande cette année, ce sera pour l'an prochain.

Je vous prie donc de m'envoyer l'an prochain votre catalogue 1931-32 dès qu'il sera paru et votre ~~maximum de 100~~ offre spéciale de Lis.

Cependant comme je désire entrer en relation avec vous dès cette année, je vous prie de m'envoyer par la poste :
Votre collection de 9 Litographies "Coloured Lily picture" 1 en 50
Paiement dès réception par Mandat International.

Veillez agréer, Messieurs, mes salutations distinguées

Abbé H. Souillet
Curé de Milly
par GENNES
(Maine-et-Loire)

1 L 15

492

POSTES RÉPUBLIQUE FRANÇAISE.
ET TÉLÉGRAPHES.
MANDAT-POSTE INTERNATIONAL.

RÉCÉPISSÉ N° 59

Montant du mandat.....	23 20
Droit.....	1 50
Taxe de change.....	
TOTAL...	24 70

L'expéditeur peut indiquer ci-dessous le nom et l'adresse du destinataire :

25-2
31
M

GENNES
MAINE-ET-LOIRE

Invoice of 1 pkge. Lily Pictures shipped by
YOKOHAMA NURSERY Co., Ltd. per S.S. Book post via Canada to your address
and risk of Abbe H. Souillet, Cure de Milly, Par.Gennes,
(Maine-et-Loire) France.
YOKOHAMA, Jan. 14th 1931.

Colored Lily Picture
9 Hardy vars.

1 50

Postage

32

Y 1 82

PLEASE REMIT.

The Yokohama Nursery Co., Ltd.

recue
19 Janvier

1416
Milly le 22 Décembre 1930

L. 10

The Yokohama Nursery Co Ltd
Craven House
Kingsway
London W.C.
England

Messieurs

Cultivateur spécialiste du lis et ayant vu sur le catalogue de la "Yokohama Nursery" l'annonce de L'AURATUM PLATYPHYLLUM RUBRO VITTATUM et de l'AURATUM RUBRO VITTATUM, je vous prierais de me dire quels sont vos prix pour ces deux variétés que j'ai désiré étudier cette année et à quelle époque vous pourriez m'en faire l'expédition.

Agreez, Messieurs, mes salutations distinguées

Abbé H. Souillet
Curé de Milly
par GENNES
(Maine-et-Loire)
FRANCE

1217108
POST CARD
THE ADDRESS TO BE WRITTEN ON THIS SIDE



Abbe H. Souillet,
Cure de Milly,
par GENNES,
(Maine-et-Loire)
FRANCE.

TELEPHONE NO. HOLBORN 8053.

TELEGRAPHIC ADDRESS: TIGRINUM, LONDON.

The YOKOHAMA NURSERY CO., Ltd.

CRAVEN HOUSE, KINGSWAY, LONDON, W.C. 2.

29th December, 1930.

Dear Sir,

We have your kind enquiry, but regret we are entirely sold out of the two varieties mentioned therein, until next Season, when a copy of our new Catalogue will be sent to you, as soon as they are received from Yokohama.

With compliments, We are, Dear Sir,
Yours faithfully,

The Yokohama Nursery Co. Ltd.

a. Dimmock

127(b)

L I L I U M S.

O U R

L I L I U M S.

R.

Final Shipments Have Just Arrived.

L. Longiflorum Nobile.

One of the finest Longiflorums,
Very Scarce - Flowers Snow White
& Very Large. Per Case.

10/11" 160 fine bulbs, 120/-

L. Auratum Platyphyllum.

8/9" 180 bulbs, - - 70/-

L. Auratum.

8/9" 150 bulbs, - - 40/-
11/over 90 " - - 65/-
13/over 55 " - - 80/-

L. Melpomene Splendens.

A Rare & Special Dark
Selected Variety - Very
Limited Supply.

7/8" 125 bulbs, - - 70/-

L. Speciosum Melpomene.

A very fine variety of Rubrum.

8/9" 200 bulbs, - - 60/-
9/11" 120 large bulbs, 70/-
11/over 90 specimen " - 75/-

L. Speciosum Album.

9/11" 160 fine bulbs, - 95/-
10/11" 125 extra fine
bulbs, - 100/-
11/over 75 Giant " - 120/-

L. Henryi - Yellow Speciosum.

9/11" 125 bulbs, - - 70/-
10/11" 100 Giant bulbs, 80/-

L. Tigrinum Fortunei Giganteum.

11/over 100 Mammoth bulbs, 60/-

In Case Lots Only.

LILIUMS IN VARIETY.

A Few Cases Only Of Each.

Krameri.

Approx. 200 strong bulbs for 50/-

Leichtlini - Orange Red Var.

Approx. 300 bulbs - - for 60/-

Elegans - Extra Red Var.

Approx. 300 bulbs - - " 80/-

Elegans - Orange Var.

Approx. 300 bulbs - - " 90/-

Elegans - Orange Var. (Large)

Approx. 300 bulbs - - for 100/-

Elegans Incomparable.

Approx. 300 bulbs - - " 80/-

Elegans Atrosanguineum.

Approx. 300 bulbs - - " 90/-

Elegans - Yellow Var.

Approx. 150 bulbs - - " 85/-

Elegans Alice Wilson.

Approx. 125 bulbs - - " 90/-

Elegans Flore Pleno.

Approx. 100 bulbs - - " 85/-

Amabilis.

Approx. 200 bulbs - - " 55/-

Coridion.

Approx. 200 bulbs - - " 85/-

Medeoloides.

Approx. 150 bulbs - - " 55/-

Tenuifolium.

Approx. 300 bulbs - - " 100/-

Fritillaria Kamschatense.

Approx. 200 bulbs - - " 60/-

FREE LONDON WHARF.

GUARANTEED SOUND.

Subject to being unsold upon receipt of order.

THE YOKOHAMA NURSERY Co. Ltd.

Craven House, Kingsway, London. W.C.2.

L. Longiflorum Nobile.

One of the finest Longiflorums,
Very Scarce - Flowers Snow White
& Very Large.

10/11" 160 fine bulbs, 120/-

L. Auratum Platyphyllum.

8/9" 180 bulbs, - - 70/-

L. Auratum.

8/9" 150 bulbs, - - 40/-
11/over 90 " - - 65/-
13/over 55 " - - 80/-

L. Melpomene Splendens.

A Rare & Special Dark
Selected Variety - Very
Limited Supply.

7/8" 125 bulbs, - - 70/-

L. Speciosum Melpomene.

A very fine variety of Rubrum.

8/9" 200 bulbs, - - 60/-
9/11" 120 large bulbs, 70/-
11/over 90 specimen " - 75/-

L. Speciosum Album.

9/11" 160 fine bulbs, - 95/-
10/11" 125 extra fine
bulbs, - 100/-
11/over 75 Giant " - 120/-

L. Henryi - Yellow Speciosum.

9/11" 125 bulbs, - - 70/-
10/11" 100 Giant bulbs, 80/-

L. Tigrinum Fortunei Giganteum.

11/over 100 Mammoth bulbs, 60/-

In Case Lots Only.

LILIUMS IN VARIETY.

A Few Cases Only Of Each.

Krameri.

Approx. 200 strong bulbs for 50/-

Leichtlini - Orange Red Var.

Approx. 300 bulbs - - for 60/-

Elegans - Extra Red Var.

Approx. 300 bulbs - - " 80/-

Elegans - Orange Var.

Approx. 300 bulbs - - " 90/-

Elegans - Orange Var. (Large)

Approx. 300 bulbs - - for 100/-

Elegans Incomparable.

Approx. 300 bulbs - - " 80/-

Elegans Atrosanguineum.

Approx. 300 bulbs - - " 90/-

Elegans - Yellow Var.

Approx. 150 bulbs - - " 85/-

Elegans Alice Wilson.

Approx. 125 bulbs - - " 90/-

Elegans Flore Pleno.

Approx. 100 bulbs - - " 85/-

Arabilis.

Approx. 200 bulbs - - " 55/-

Coridion.

Approx. 200 bulbs - - " 85/-

Medeoloides.

Approx. 150 bulbs - - " 55/-

Tenuifolium.

Approx. 300 bulbs - - " 100/-

Fritillaria Kamschatense.

Approx. 200 bulbs - - " 60/-

FREE LONDON WHARF.

GUARANTEED SOUND.

Subject to being unsold upon receipt of order.

THE YOKOHAMA NURSERY Co. Ltd.

Craven House, Kingsway, London. W.C.2.

(This cancels all
previous quotations)

SPECIAL OFFER - SURPLUS LILIUMS.In Case Lots Only.JUST ARRIVED.In Case Lots Only.Auratum.Per Case.

8/9" 150 bulbs in case, 40/-
 9/11" 100 large bulbs, 50/-
 15/over 35 Mammoth " 80/-

Speciosum Rubrum.

A Rare & Special Dark
 Selected Variety - Very
 Limited Supply.

7/9" 125 bulbs in case, 70/-
 8/9" 110 " " " 90/-

Speciosum Rubrum.

8/11" 120 extra large
 bulbs in case, 75/-

Speciosum Melpomene.

A very fine variety of Rubrum.

9/11" 120 extra large
 bulbs in case, 80/-

Speciosum Album.

9/11" 160 fine bulbs in
 case, 95/-
 10/11" 125 extra fine
 bulbs in case, 100/-
 11/over 75 giant bulbs
 in case, 120/-

Henryi - Yellow Speciosum. Per Case.

8/9" 200 bulbs in case, 60/-
 9/11" 125 " " " 70/-

Tigrinum Fortunei Giganteum.

9/11" 150 bulbs in case, 55/-

LILIUMS IN VARIETY.

A Few Cases Only Of Each.

Krameri. Per Case.

Case containing approx. 200
 strong bulbs, 55/-

Leichtlini - Orange Red Var.

Case containing approx. 200
 bulbs, 60/-

Elegans - Extra Red Var.

Case containing approx. 200
 bulbs, 70/-

Elegans - Orange Var.

Case containing approx. 300
 bulbs, 90/-

Elegans Incomparable.

Case containing approx. 200
 bulbs, 70/-

Elegans Atrosanguineum.

Case containing approx. 150
 bulbs, 85/-

Elegans - Yellow Var.

Case containing approx. 150
 bulbs, 95/-

Elegans - Orange Var. (Large)

Case containing approx. 200
 bulbs, 60/-

FREE LONDON WHARF. GUARANTEED SOUND.

Subject to being unsold upon
 receipt of order.

THE YOKOHAMA NURSERY Co. Ltd.,

Craven House, Kingsway,

London. W.C.2.

Chambre de Commerce Française du Japon

RECONNUE PAR LE GOUVERNEMENT FRANÇAIS

ADRESSE
TELEGRAPHIQUE
"CHAMFRANCE"

Reconnue par arrêté du Ministre
du Commerce et de l'Industrie
en date du 24 Janvier 1919.

No. 185, Yamate-cho,
YOKOHAMA

N/Ref. No. 4953/22.
à rappeler dans la réponse.

Yokohama, le 6 Août 1931.

Monsieur H. SOUILLET

Lolloculteur

M I L L Y par Gennes.

(Maine-et-Loire).

Monsieur,

Nous avons l'honneur de vous accuser réception de votre lettre du 20 Avril, qui a eu notre meilleure attention.

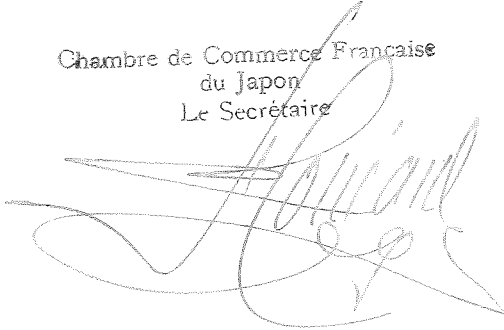
Nous avons cru utile avant de vous répondre de donner à votre demande une publicité désirable, en la faisant insérer, notamment dans un journal japonais de Tokio.

Nous vous indiquons, ci-après, les noms des principaux exportateurs de bulbes de lis de Yokohama, ainsi que les noms des deux de plus grands horticulteurs d'Osaka.

Seitaro Arai, 8, Oneocho, 1-chome, Nakaku- YOKOHAMA.
Japan Lily Export Co., 66, Horaicho, 2-chome, Nakaku, YOKOH.
T. Sakata & Co., 15, Nishihiranuma-machi, 2-chome, Kanagawa-
ku, YOKOHAMA.
Tazaki Exporting Co., 58, Matsukagecho, 2-chome, Nakaku,
YOKOHAMA.
Fujita Zembei Shoten, 2-chome, Kyomachiboridori, Nishi-ku,
OSAKA.
M. Kanazawa & Co., No. 27, Taiyuji-machi, Kita-ku, OSAKA.

Veuillez agréer, Monsieur, les assurances de notre consi-
dération très distinguée.

Chambre de Commerce Française
du Japon
Le Secrétaire



4219

Chambre de Commerce Française du Japon

COMMUNICATION—Série 94 bis.

OFFRES et DEMANDES

DEMANDES

No. 1. — Ismael & Amode Rajah, Corderie Street 16, Port-Louis, (Maurice), **tissus coton et soie, montres, pendules, verreries, bonneterie, quincaillerie, etc...**

No. 2. — G. Boillot, 152, Rue Montmartre, Paris (2^e), **satin, crêpe de chine, crêpe georgette.**

No. 3. — H. Souillet, Lilioculteur à Milly par Gennes (Maine-et-Loire), **bulbes de lis.**

No. 4. — Truchot & Co. 20, rue Tronchet, Lyon, **filés japonais**, (échantillon à l'appui).

No. 5. — Marcel Molet, 20, rue des Belles Feuilles, Paris (16^e), **un article breveté japonais.**

No. 6. — Abdallah Acourie, B. P. 700, Beyrouth, (Grand Liban) **soierie** pour robes et lingerie.

No. 7. — L. Manzuni & J. Blanc, 56, Cours Pierre-Puget, Marseille, **porcelaine, cotonnades, jouets en celluloïde, stylographes, etc...**

No. 8. — Elie Sdika, Case postale 71, Sfax (Tunisie) **bonneterie.**

No. 9. — M. Borgel, 42, Rue Marceschau, Tunis, **tissus coton et tissus soie-coton.**

No. 10. — V. & F. Smadja Frères, 6, Place Garibaldi, Tunis, **tissus coton.**

OFFRES

No. 11. — Paul Bonello, 5, rue Cardinet, Paris (17^e), **papier** pour allumettes et pour machines à statistiques. (échantillons à l'appui).

No. 12. — Pivert Frères, 116 & 117, Quai de Paludate, Bordeaux, **vins.**

No. 13. — Ets. Javy, 25, rue Chaptal, Paris-Levallois, **filtre cristallin**, (notice descriptive).

No. 14. — Sté Ame Grouvelle Arquembourg "Saga", 71, rue

du Moulin-Vert, Paris (14^e), **Aéro-compresseurs, pompes centrifuges, calorigans, ventilateurs centrifuges, aérothermes-aérocondenseurs etc...etc...** (catalogue).

No. 15. – Lebreton & Brée, 226, Rue de Charenton, Paris (12^e), **conserves alimentaires, boîtes et étiquettes métalliques.**

No. 16. – Bonnay & Cie, 85, Avenue Béranger, Thiers, **instruments chirurgicaux, instruments de dentistes.**

No. 17. – Ets. Vinicoles Méditerranéens, 64-66 rue Kléber, Marseille, **vins**, marques "Le Lion" "Le Maki" et "La Grappe".

No. 18. – Nguyen-van-Chung, Maison Han Bui à Quang-Yen, (Tonkin) **laque, résines, essence de térébenthine.**

No. 19. – P. J. de Terret & Ed. de Georges, 4, rue Vauban, Bordeaux, **vins.**

No. 20. – Anciens Ets. Arbey-Jametel, 72, Avenue Viviani, Lyon-Vénissieux, **machines-outils** pour le travail du bois (notice).

No. 21. – Sté Ame des Caves Associées "Le Phénix", Roquefort (Aveyron) **fromages de Roquefort.**

No. 22. – L. Bethmont, 15, rue Levert, Paris (20^e), **houppes cygne et velours.**

No. 23. – Ane Sté Métallurgique d'Haubourdin, 138, rue Auguste Potié à Haubourdin (Nord) **chlorure de zinc.**

No. 24. – Manufacture Bayonnaise de Bérêts Basques, rue Brigadier Muscar, Bayonne, **bérêts basques.**
